

## 新闻稿

### 公众对监警会信心持续提升

#### 举办「监警有道」研讨会以拟定未来发展路向

(香港 – 2014年5月7日) 独立监察警方处理投诉委员会(监警会)今天推出第十二期《监警会通讯》。本期通讯的封面故事概述监警会委托香港大学民意研究计划进行公众意见调查的结果和「监警有道」研讨会之内容。通讯内容尚包括由新任命监警会委员撰写的文章、委员会近期的活动,以及两宗和辱骂语言及行为相关的投诉警察个案。

监警会宣传及意见调查委员会郑承隆主席说:「为了解公众对监警会及其职能的认识,以及市民对两层架构投诉警察制度和投诉警察相关议题的观感,会方在2014年3月再次委任香港大学民意研究计划进行公众意见调查。感谢钟庭耀博士协助进行是次民调,获取的民调数据对我们制定机构未来的工作及宣传计划有莫大帮助。我们期望可以每年持续进行相类的民意调查。」

监警会近年透过积极与传媒联络和各项宣传活动,成功提升公众对监警会及两层架构投诉警察制度的信心。调查结果显示今年所有受访者当中,对监警会有信心的占48%,较去年的43%为高;另外有52%的受访者对现时的两层架构投诉警察制度有信心,较2013年的44%明显提升。

此外,调查结果亦反映公众认识监警会及其独立性的比率维持在高水平。2013年的调查显示监警会的公众认知度高达68%,今年亦维持于67%,较2010年会方成为独立机构初期的33%,大幅提升逾倍。与此同时,调查显示有63%有听过监警会的受访者知道监警会为独立于警察部门的机构,较去年的60%,同样录得增幅,证明有更多市民了解监警会的独立性质。

公众意见调查的结果反映监警会自2009年成为法定机构后市民对会

方的观感。事实上，经过五年的运作，亦是监警会回顾过去的工作成果并展望未来的时机。故此，监警会将与香港大学比较法与公法研究中心及犯罪学中心治安与警政研究论坛合办「监警有道」研讨会，以拟定香港投诉警察制度的未来发展方向。

宣传及意见调查委员会郑承隆主席表示：「研讨会将于 2014 年 5 月 27 日假香港大学模拟法庭举行，旨在加深公众对监警会工作和投诉警察制度的认识，同时亦可了解公众和持份者对两层架构投诉警察制度的意见，以便制定监警会的未来发展路向。」

监警会将分别邀请本港司法机关、海外学者及海外监察机构的代表出席研讨会，内容主要有三个讨论环节：第一个环节是先从宏观的角度，由海外的讲者、海外监察机构及本地警方的代表概述世界各地的投诉警察制度及相关经验的分享；第二个环节是结合世界各地的有关经验，剖析香港投诉警察制度之挑战及机遇；最后一个讨论环节探讨如何平衡警权和民权，加入持份者及关注团体的意见，务求集思广益，以拟定香港投诉警察制度的未来发展方向。

监警会朱敏健秘书长在会上分享了两宗投诉警察的真实个案，反映监警会以证据为基础的审核方针，并显示监警会衡量证人供词的标准。警员与市民有频繁接触，当发生冲突时可能会有其中一方甚至双方使用粗言秽语，基于两者之间的对话内容难以被证实，因此这类指控（粗言秽语）通常会被分类为「无法证实」。在这两宗个案中，监警会仔细分析证人供词的可靠性，并建议投诉警察课再次与证人会面以厘清事实，两宗个案的最后指控获分类为「虚假不确」及「无法完全证明属实」，分别为被投诉的警员及投诉人讨回公道。

《监警会通讯》第十二期已于今日出版，并已上载至监警会网页：

[http://www.ipcc.gov.hk/tc/reports\\_newsletter.html](http://www.ipcc.gov.hk/tc/reports_newsletter.html)

###

编辑垂注：

## 独立监察警方处理投诉委员会

独立监察警方处理投诉委员会（监警会）是根据《独立监察警方处理投诉委员会条例》（《监警会条例》）（第 604 章）成立的独立机构，职能是观察、监察和覆检香港警务处投诉警察课就须汇报投诉个案的处理和调查工作。随着《监警会条例》（第 604 章）于 2009 年 6 月 1 日生效，监警会已转为法定机构。

# 监警会公众意见调查比较资料

## The IPCC Public Opinion Survey Results Comparison Fact Sheet

	2009	2010	2013	2014
电话访问进行日期 Fieldwork period	3月11日至24日 11 to 24 March	3月6日至18日 6 to 18 March	3月5日至12日 5 to 12 March	3月3日至14日 3 to 14 March
样本数目 Total sample size	N=1,007	N=1,015	N=1,009	N=1,039

Q1: 在电话访问前, 你有否听过「独立监察警方处理投诉委员会」, 或简称「监警会(IPCC)」这个机构?

Q1: Have you heard of the Independent Police Complaints Council, the IPCC in short?

	2009	2010	2013*	2014*
有 Yes	61%	33%	68%	67%
没有 No	39%	67%	31%	32%

\*1% 不知道 Don't Know

Q3: 据你的了解, 监警会的主要工作是甚么呢? 还有吗? (不读答案, 可选多项)

Q3: From your understanding, what are the official duties of the IPCC? (Respondents can name more than one duty)

	2009	2010	2013	2014
能正确说出监警会职责 IPCC's official duty	(13%)	(26%)	(58%) 49%^	(47%) 40%^
说出错误的监警会职责 Non-IPCC's official duty	(79%)	(70%)	(59%) 53%^	(65%) 59%^
不知道 Don't know	(11%)	(10%)	(10%) 10%^	(14%) 14%^

^受访者净比率 Net % of Respondents

Q4: 有听过监警会的受访者认为监警会是:

Q4: The IPCC is (respondents aware of the Council):

	2009	2010	2013	2014
完全独立, 不隶属于警队 Independent of the Police	51%	59%	60%	63%
属于警队的一部份 Part of the Police	47%	38%	35%	31%
不知道 Don't know	2%	3%	5%	6%

Q5: 你认为市民投诉警察最有效的渠道是哪一种呢? (不读答案, 只选一项)

Q5: Which is the most effective channel to complain against the Police?

	2009	2010	2013	2014
警方 (没有注明部门) Police (not specified)	30%	30%	11%	11%
投诉警察课 CAPO	24%	29%	20%	21%
监警会 IPCC	20%	11%	24%	24%
其他 Others	12%	11%	19%	17%
不知道 Don't know	15%	20%	27%	27%

Q9: 你觉得监警会能否以一个独立的身份, 监察和覆检市民投诉警察的个案? (读出答案, 只选一项)

Q9: Do you think the IPCC is independent in monitoring and reviewing police complaints?

	2009	2010	2013	2014
独立 Independent	60%	59%	53%	53%
一般 Half-half	29%	28%	19%	19%
不独立 Not independent	10%	9%	19%	17%
不知道 Don't know	1%	4%	9%	11%

以上问题号码依照2014年监警会公众意见调查问卷编号。The question number listed above follows the numbering in the questionnaire of the 2013 IPCC public opinion survey. 由于进位原因, 百分率的总和可能与总数略有出入。Percentage shares may not add up to the total due to rounding.

2009年的调查是在监警会成为法定机构前(即警监会)进行。The 2009 public opinion survey was conducted before the IPCC became a statutory body

Q10: 你觉得监警会能否公平公正地监察和覆检「投诉警察课」的调查工作? (读出答案, 只选一项)

Q10: Do you think the IPCC is impartial and objective in monitoring and reviewing police complaints?

	2009	2010	2013	2014
客观及公平 Impartiality and Objectivity	53%	55%	46%	47%
一般 Half-half	38%	35%	28%	27%
不客观及不公平 Not impartiality and objectivity	6%	6%	13%	14%
不知道 Don't know	3%	4%	13%	13%

Q11: 你觉得监警会监察和覆检投诉个案的效率如何? (读出答案, 只选一项)

Q11: Do you think the IPCC is efficient in monitoring and reviewing police complaints?

	2009	2010	2013	2014
有效率 Efficient	31%	39%	26%	27%
一般 Half-half	51%	43%	35%	32%
没有效率 Not efficient	6%	6%	13%	13%
不知道 Don't know	12%	12%	27%	29%

Q12: 你觉得监警会的监察和覆检投诉个案的透明度如何? (读出答案, 只选一项)

Q12: Do you think the IPCC is transparent in monitoring and reviewing police complaints?

	2009	2010	2013	2014
具透明度 Transparent	22%	25%	21%	20%
一般 Half-half	50%	47%	40%	39%
低透明度 Not transparent	23%	19%	24%	24%
不知道 Don't know	5%	9%	15%	17%

Q13: 你对监警会有没有信心? (2013 年调查新加入题目)

Q13: Are you confident in the IPCC? (Question introduced in the 2013 survey)

	2013	2014
有信心 Confident	43%	48%
一般 Half-half	32%	26%
没有信心 Not confident	19%	20%
不知道 Don't know	7%	6%

Q15: 你对现时两层架构投诉制度有没有信心? (2013 年调查新加入题目)

Q15: Are you confident in the two-tier complaints system? (Question introduced in the 2013 survey)

	2013	2014
有信心 Confident	44%	52%
一般 Half-half	28%	22%
没有信心 Not confident	18%	19%
不知道 Don't know	9%	7%

Q17: 整体上你觉得监警会的形象如何? (读出答案, 只选一项)

Q17: Generally speaking, how do you think the image of the IPCC?

	2009	2010	2013	2014
正面 Positive	65%	68%	57%	60%
一般 Half-half	31%	28%	32%	26%
负面 Negative	3%	3%	4%	6%
不知道 Don't know	2%	2%	6%	8%

以上问题号码依照 2014 年监警会公众意见调查问卷编号。The question number listed above follows the numbering in the questionnaire of the 2013 IPCC public opinion survey.

由于进位原因, 百分率的总和可能与总数略有出入。Percentage shares may not add up to the total due to rounding.

2009 年的调查是在监警会成为法定机构前(即警监会)进行。The 2009 public opinion survey was conducted before the IPCC became a statutory body